

Read Russia Program at Frankfurt Book Fair

October 10-14, 2018/Stand 5.0 B 121

Language: Russian with German translation

Wednesday, October 10

- 10.30** Official Opening of the Russian National Stand.
- 11.00** **Book Fairs in Russia.** Presentation of Moscow International Book Fair, Saint Petersburg International Book Fair, Red Square Book Festival.
- 12.30** **The Read Russia Prize - 2018** presentation and special event. The 2018 finalist's diploma awarded to **Ganna-Maria Braungardt** for her German translation of ***Fathers and Sons* by Ivan Turgenev** (Iwan S. Turgenjew, Väter und Söhne). Moderator: **Evgeny Reznichenko**.
- 13.00** **Homage to Ivan Turgenev on His 200th Birthday.** Book presentations: a collection of stories ***Sketches from a Hunter's Album*** (Iwan Turgenjew, Aufzeichnungen eines Jägers) published with the support of the Institute for Literary Translation by **Carl Hanser Verlag** (translator **Vera Bischitzky**) and a tale ***First Love*** (Iwan Turgenjew, Erste Liebe) published by **C.H.Beck** in **Vera Bischitzky's** translation, and the novel ***Fathers and Sons*** (Iwan Turgenjew, Väter und Söhne) published with the support of the Institute for Literary Translation by **DTV** in **Ganna-Maria Braungardt's** translation. Participants: author, literary critic, and historian **Igor Volgin** and the literary translators. Moderator: **Igor Volgin**.
- 14.00** **Russian Literature on Both Sides of the Ocean.** A dialogue of translators of Russian literature, featuring Read Russia Prize winners **Anne Coldefy-Faucard (France)** and **Lisa Hayden (USA)**. On peculiarities of perception of Russian literature in translation into English and French, Russian Library series in French and English, and writer-translator relationship. Moderator: **Evgeny Reznichenko**.
- 15.00** **In Celebration of the 150th Anniversary of Maxim Gorky's Birth.** **A. M. Gorky Institute of World Literature of the Russian Academy of Sciences** introduces new publications about the writer's life and work. Participants: Dr. of Philology **Daria Moskovskaya** and writer **Zakhar Prilepin**. Moderator: **Marina Arias-Vikhil**.
- 16.00** **A Great Russian Novel on Revolution and the Civil War.** **Alexander Nitzberg** talks about his German translation of novel ***The White Guard*** by **Mikhail Bulgakov** (Michail Bulgakow, Die weiße Garde) published by **Verlag Galiani**. Participant: author, literary critic and historian **Igor Volgin**. Moderator: **Igor Volgin**.

17.00 Translation as Cultural Diplomacy. The Institute for Literary Translation staff discuss the World Congress of Translators and the Institute's activities. A friendly get-together with literary translators followed by a glass of wine.

Thursday, October 11

10.00 Russian Publishing Today. Presenter: **Alexander Voropaev**, the Russian Federal Agency for Press and Mass Communications (Rospechat).

11.00 Fascinating Academia. **A. M. Gorky Institute of World Literature of the Russian Academy of Sciences** presents its new publications based on the latest archival materials. Participants: Director of the Institute of World Literature of the Russian Academy of Sciences Doctor of Philology **Vadim Polonsky**, writer **Igor Volgin**. Moderator: **Vadim Polonsky**.

12.00 In Conversation with the Author. **Maya Kucherskaya** discusses her book ***Faith and Humor: Notes from Muscovy*** published with the support of the Institute for Literary Translation in German by the **Edition Hagia Sophia** (Maja Kutscherskaja, Das Zeitgenössische Paterikon. Lektüre für von Mutlosigkeit Befallene). Participants: author and translator **Roman Bannack**. Moderator: **Galina Yuzefovich**.

14.00 Commemorating Vladimir Mayakovsky's 125th Birthday. **A. M. Gorky Institute of World Literature of the Russian Academy of Sciences** introduces a complete collection of the poet's works and an album of his revolutionary posters. Participants: writers **Igor Volgin** and **Zakhar Prilepin**. Moderator: Doctor of Philology **Vera Terekhina**.

15.00 The Novel is Dead? Long Live the Novel! A discussion about the modern-day novel in Russia. Participants: writer, founder and leader of the Moscow Creative Writing School **Maya Kucherskaya**, director of Moscow Creative Writing School **Natalia Osipova**, literary translator **Lisa Hayden (USA)**, literary critic **Galina Yuzefovich**, and philologist **Maria Tsiruleva**. Moderator: **Natalia Osipova**.

16.00 Biography as a Myth. Writer and literary historian **Igor Volgin** on biographical literature in today's Russia and on the reasons for its appeal for the reader. Participants: writer **Zakhar Prilepin**. Moderator: **Galina Yuzefovich**.

17.00 Why is Erich Maria Remarque Loved so Much in Russia? A roundtable discussion in celebration of the 120th anniversary of the writer. Writers **Zakhar Prilepin**, **Igor Volgin**, **Maya Kucherskaya** talk about their perceptions of Erich Maria Remarque's writings. Moderator: **Nina Litvinets**.

Friday, October 12

- 11.00 Meet Yakut Publishing House Bichik.** Books from the northern land of diamonds, shamans and mammoths preserved in permafrost are discussed by director general of the publishing house **Avgust Yegorov**.
- 13.00** Critic **Galina Yuzefovich** discusses **Russian Literature Today: New Trends, New Names**. Moderator: **Georgy Urushadze**.
- 14.00** Author **Zakhar Prilepin** talks about his books and prospects. Moderator: **Nina Litvinets**.
- 15.00 The Big Book Prize - Things are Coming to a High Point!** Director of the prize **Georgy Urushadze** discusses the books shortlisted for the Big Book award. Participants: laureate of the Big Book Prize **Zakhar Prilepin** and literary critic **Galina Yuzefovich**.
- 16.00 What if I Am a Writer?: Introducing Literary Workshops at the Creative Writing School.** Participants: the project founder and leader **Maya Kucherskaya**, project director **Natalia Osipova**, graduates of the CWS **Maria Tsiruleva**, **Elena Poddubskaya**, and **Larissa Dyck**. Moderator: **Natalia Osipova**.
- 17.00 A Young Readership: the Overriding Priority.** The Director of the **Kniguru** All-Russian competition for the best literary work for young adults **Georgy Urushadze** talks about the Kniguru Award, its children's jury and the most recent award winners with writer **Maya Kucherskaya**.

Saturday, October 13

- 11.00 How Does the Internet Affect the Russian Language and Speech Etiquette?** A dialogue between writer **Dmitry Glukhovsky** and vice rector of the Pushkin State Russian Language Institute doctor of philology **Mikhail Osadchy**. Moderator: **Nina Litvinets**.
- 12.00 Revolution in Language: How the Revolution of 1917 Changed the Russian Language.** A dialogue between writer **Igor Volgin** and vice rector of the Pushkin State Russian Language Institute **Mikhail Osadchy**. Moderator: **Nina Litvinets**.
- 13.00** Producer, composer and film director **Anatoly Balchev** discusses his book ***The Story of Zhivago. Lara for Mr. Pasternak***.
- 14.00 The Presidential Library presents: unique archival photographs *The Legacy of Carl Bulla and His Sons*.** Moderator: **Svetlana Belova**, editor-in-chief of the publishing and printing complex of the Presidential Library.

- 14.45** **The 10th Anniversary of the Boris N. Yeltsin Presidential Center.** Head of the Department of Special and International Projects at the Boris N. Yeltsin Presidential Center **Tatiana Voskovskaya** talks about the Center's programs and projects.
- 15.30** **Meganom Publishers** introduces their book on architecture of the Soviet period and modern time: **Leonid Pavlov** (a Russian and English book on the life and work of the Soviet avant-garde architect Leonid Pavlov); **Kaplya. Architect Alexandra Pavlova** (bilingual Russian-English). Moderator: **Anna Bronovitskaya**, professor of the Moscow Institute of Architecture (state academy).
- 16.30** **Vladimir Vysotsky's 80th Birthday.** Film director **Anatoly Balchev** talks about his film **Vysotsky, Odessa Notebook** followed by screening.

Sunday, October 14

- 12.00** **Let's Study the Russian Language in a New Way.** In conversation with doctor of philology and vice rector for research of the Pushkin State Russian Language Institute **Mikhail Osadchy**.
- 13.00** Author **Alexei Makushinsky** talks about his new novel **The World Brought to a Standstill**. Moderator: **Georgy Urushadze**.
- 16.00** Author **Dmitry Glukhovsky** discusses his new novel **Text** (Europa Verlag, translated into German by Franziska Zwerg). Moderator: **Georgy Urushadze**.